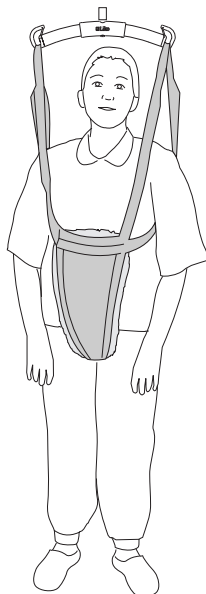


Nosidło Liko™ LiftPants™, mod. 92



Instrukcja obsługi



Opis produktu

Liko LiftPants to nosidło ułatwiające wykonywanie ćwiczeń stania i chodzenia przez pacjentów z zaburzeniami równowagi i niską sprawnością nóg, które zapewnia większe bezpieczeństwo podczas stawiania pierwszych kroków. Pacjent musi być zdolny do utrzymania ciężaru własnego ciała na nogach. Nosidło LiftPants gwarantuje swobodę ruchów, jednocześnie podtrzymując część masy ciała pacjenta. Dzięki temu pacjent może poruszać się samodzielnie bez ryzyka upadku. Ponieważ podczas ćwiczeń podnośnik może przejąć całą masę ciała pacjenta, pacjent i opiekun mogą poświęcić całą uwagę ćwiczeniom, nie martwiąc się o konsekwencje źle wykonanego kroku.

Głównym punktem podparcia jest w przypadku nosidła LiftPants krocze, dzięki czemu nosidło to może być z powodzeniem stosowane u pacjentów wrażliwych na ucisk w obrębie górnej części tułowia lub pod ramionami.

Wyściółka w kroczu pomaga zmniejszyć ucisk.

Kilka rozmiarów

Nosidło LiftPants jest dostępne w kilku rozmiarach dopasowanych do wzrostu i budowy ciała pacjenta.

Dobór właściwego podnośnika

Nosidło LiftPants może być użytkowane wraz z podnośnikami sufitowymi i podnośnikami mobilnymi firmy Liko.

Po zamocowaniu nosidła do podnośnika sufitowego LikoGuard™, Likorall™ lub Multirall™ pacjent może swobodnie poruszać się w całym obszarze podnoszenia. Nosidło LiftPants może być również używane z podnośnikami mobilnymi firmy Liko, najlepiej z podnośnikiem mobilnym Golvo™, Uno™ lub Viking™. Podczas ćwiczeń z użyciem nosidła LiftPants przydatne może być zapewnienie pacjentowi możliwości przeniesienia części obciążenia na ręce, np. przy użyciu podparć rąk (podnośniki mobilne Golvo i Viking) lub sprzętu ułatwiającego chodzenie (balkonik, laska).

Rozwiązania alternatywne

Rozwiązaniem alternatywnym dla nosidła Liko LiftPants jest kamizelka Liko MasterVest™, mod. 60 lub 64.

W niniejszej instrukcji osoba podnoszona jest nazywana „pacjentem”, natomiast osoba podnosząca – „opiekunem”.

WAŻNE!

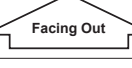
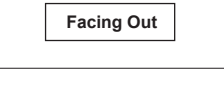
Podnoszenie i przenoszenie pacjentów zawsze wiąże się z pewnym ryzykiem. Przed przystąpieniem do użytkowania podnośnika oraz akcesoriów do podnoszenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi. Ważne jest dokładne zrozumienie informacji zawartych w instrukcji obsługi. Wyrób może być używany wyłącznie przez przeszkolony personel. Należy upewnić się, że akcesoria do podnoszenia są przeznaczone do użytku z danym podnośnikiem. Podczas użytkowania należy zachować ostrożność. Za bezpieczeństwo pacjenta zawsze odpowiada opiekun. Podczas podnoszenia opiekun musi mieć na uwadze stan pacjenta. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z producentem bądź dostawcą.

Spis treści

Opis symboli	3
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	4
Serwis i konserwacja	5
Budowa	5
Mocowanie nosidła do różnych uchwytów nośnych	6
Mocowanie nosidła LiftPants do uchwytu nośnego z czterema hakami (uchwyty podwójne i krzyżowe)	7
Zakładanie nosidła LiftPants	8
Zdejmowanie nosidła LiftPants	8
Regulacja pętli nośnych	9
Akcesoria	9
Informacje ogólne o nosidle Liko™ LiftPants, mod. 92	10
Zalecane kombinacje	10

Opis symboli

Przedstawione symbole znajdują się w niniejszym dokumencie i/lub na wyrobie.

Symbol	Opis
	Ostrzeżenie; zwraca uwagę na sytuację wymagającą szczególnej uwagi oraz zachowania ostrożności.
	Przed użyciem zapoznać się z instrukcją obsługi
	Oznaczenie CE
	Producent odpowiedzialny
	Data produkcji
	Identyfikator wyrobu
	Numer seryjny
	Wyrób medyczny
	Nie czyścić chemicznie
	Nie prasować
	Suszenie w suszarce bębnowej
	Nie suszyć w suszarce bębnowej
	Czyszczenie Symbol jest zawsze połączony z zalecaną temperaturą w °C i °F.
	Nie zawiera lateksu
	Przeglądy okresowe
	Nie wybielać
	Pozostawić do wyschnięcia w cieniu
	Kierunek do góry i symbol na zewnętrznej części wyrobu
	Symbol na zewnętrznej części wyrobu
	Kod kreskowy matrycy danych GS1 może zawierać poniższe informacje: (01) Globalny numer jednostki handlowej (11) Data produkcji (21) Numer seryjny

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do podnoszenia należy zwrócić uwagę na następujące kwestie:

- Osoba decyzyjna powinna zdecydować, czy potrzebna jest większa liczba opiekunów.
- Należy upewnić się, że model, rozmiar, tkanina i konstrukcja wybranego nosidła odpowiadają potrzebom pacjenta.
- Za całkowite maksymalne obciążenie systemu podnoszenia przyjmuje się zawsze najniższą maksymalną wartość obciążenia któregośkolwiek z komponentów.
- Ze względów bezpieczeństwa i w celu zachowania higieny u każdego pacjenta należy stosować osobne nosidła.
- Zaplanować podnoszenie, tak aby mogło ono zostać przeprowadzone jak najsprawniej i najbezpieczniej.
- Upewnić się, że akcesoria do podnoszenia są zawieszone w pionie i można je swobodnie przesuwąć.
- Uchwyty nośne Liko są wyposażone w zatrzaski. Mimo to należy zachować szczególną ostrożność. Przed podniesieniem pacjenta z danej powierzchni, ale po pełnym napięciu pasów, należy upewnić się, że pasy są prawidłowo zamocowane do haków uchwyty nośnego.
- Nie należy podnosić pacjenta na wysokość większą niż wystarczająca do jego przeniesienia.
- Nigdy nie należy pozostawiać pacjenta bez nadzoru podczas podnoszenia.
- Należy upewnić się, że koła wózka inwalidzkiego, łóżka lub wózka transportowego są zablokowane podczas podnoszenia/przenoszenia.
- Należy zawsze pracować zgodnie z zasadami ergonomii. Należy zachęcać pacjenta do aktywnej współpracy podczas podnoszenia.
- Kiedy nosidło nie jest używane, należy je chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

Nieprawidłowe zamocowanie nosidła do uchwyty nośnego może spowodować poważne obrażenia ciała pacjenta.

 Wyrób medyczny klasy I

PATENT www.hillrom.com/patents

Wyrób może być objęty jednym lub większą liczbą patentów. Patrz powyższa strona internetowa.

Firmy należące do grupy Hill-Rom są właścicielami patentów i rozpatrywanych wniosków patentowych w Europie, Stanach Zjednoczonych i innych krajach.

Zmiany w wyrobie

Wyroby firmy Liko są stale udoskonalane i z tego względu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania w nich zmian bez uprzedniego powiadomienia. Informacje oraz wskazówki dotyczące modernizacji wyrobów można uzyskać u przedstawiciela firmy Hill-Rom.

Design and Quality by Liko in Sweden

Firma Liko posiada certyfikat systemu zarządzania jakością ISO 9001 i jego odpowiednik dla wyrobów medycznych ISO 13485. Firma Liko posiada również certyfikat systemu zarządzania środowiskowego ISO 14001.

Informacja dla użytkowników i/lub pacjentów w UE

Wszelkie poważne wypadki, które wystąpiły w związku z wyrobem, należy zgłaszać producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym przebywa użytkownik i/lub pacjent.

Serwis i konserwacja

Nosidło należy sprawdzić przed każdym użyciem. Wszystkie wymienione poniżej elementy należy sprawdzić pod kątem uszkodzeń i zużycia:

- Tkanina
- Pasy
- Szwy
- Pętle

⚠ Nie używać uszkodzonych akcesoriów do podnoszenia.

W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z producentem bądź dostawcą.

Instrukcje dotyczące czyszczenia: są dostępne na etykiecie nosidła oraz w załączniku „Serwis i konserwacja nosideł Liko”.

Jeśli nosidło jest używane do kąpieli w wannie lub pod prysznicem: po zakończeniu kąpieli rozwiesić nosidło, aby jak najszybciej wyschło.

Przeglądy okresowe

Produkt musi być sprawdzany co najmniej raz na 6 miesięcy. Jeśli częstotliwość użytkowania lub czyszczenia produktu jest większa od standardowej, mogą być wymagane częstsze przeglądy. W sprawie protokołów należy kontaktować się z przedstawicielem firmy Hill-Rom.

Okres eksploatacji produktu

Okres eksploatacji produktu wynosi od 1 roku do 3 lat przy normalnym użytkowaniu. Okres eksploatacji produktu zależy od rodzaju tkaniny, częstotliwości użytkowania, stosowanej procedury czyszczenia oraz wagi podnoszonych pacjentów.

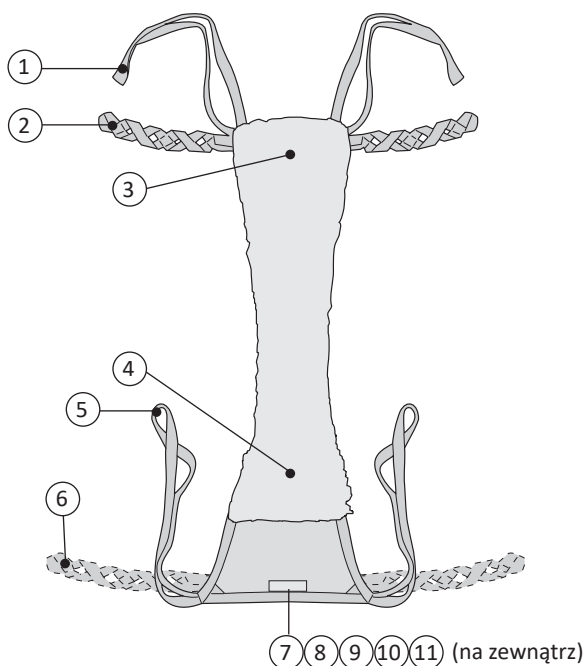
Wskazówki dotyczące utylizacji

Całe nosidło, w tym listwy, materiał wyściółki itd., należy utylizować jako odpady łatwopalne.

Firma Hill-Rom dokonuje oceny i udziela użytkownikom wskazówek dotyczących bezpiecznej obsługi i usuwania swoich wyrobów w celu zapobiegania obrażeniom, takim jak skaleczenia, przebicie skóry i otarcia, oraz wszelkich wymaganych czynności związanych z czyszczeniem i dezynfekcją wyrobu medycznego po użyciu i przed jego usunięciem. Klienci powinni przestrzegać wszystkich przepisów krajowych, wojewódzkich, regionalnych i/lub lokalnych w zakresie bezpiecznego usuwania wyrobów i akcesoriów medycznych.

W razie wątpliwości użytkownik powinien najpierw skontaktować się z działem wsparcia technicznego firmy Hill-Rom w celu uzyskania wskazówek dotyczących protokołów bezpiecznego usuwania.

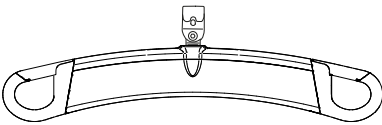
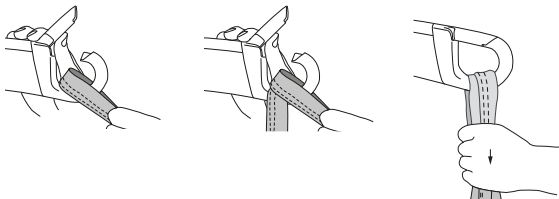
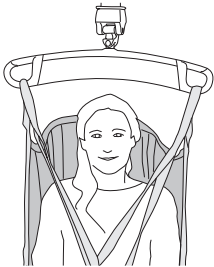
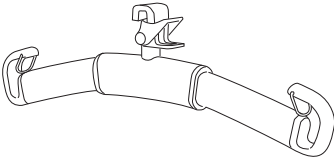
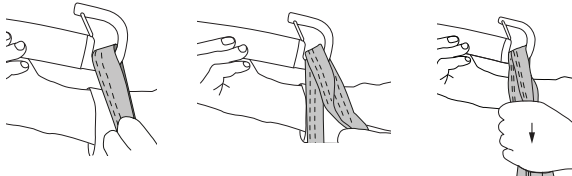
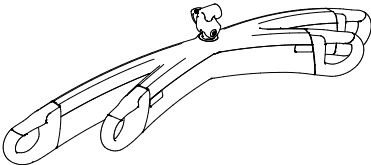
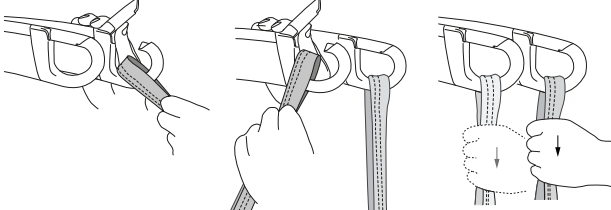
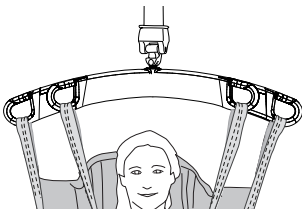
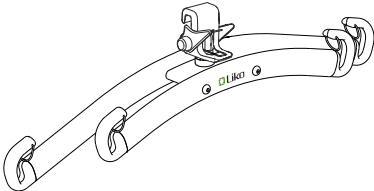
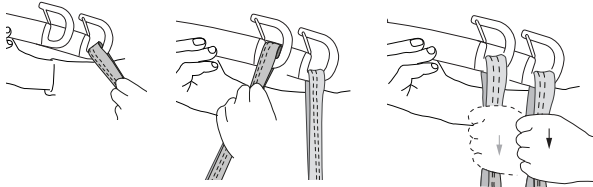
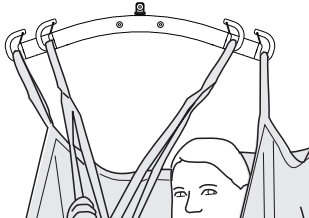
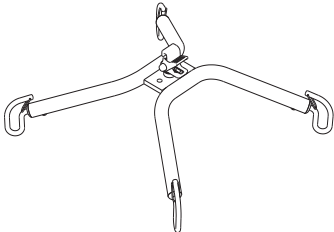
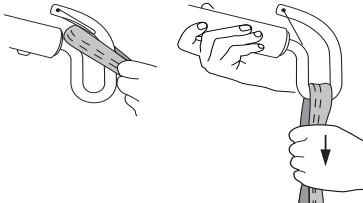
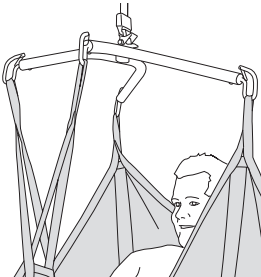
Budowa



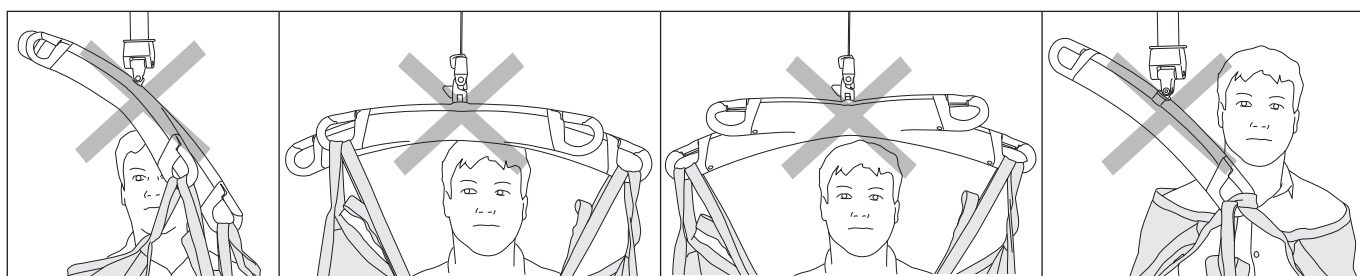
1. Przedni pas naramienny
2. Pętla nośna (rozmiar S, M i L)
3. Część przednia
4. Część tylna
5. Tylny pas naramienny
6. Pętla nośna (tylko rozmiar XL)
7. Oznaczenie rozmiaru
8. Numer seryjny
9. Etykieta produktu
10. Etykieta: przeglądy okresowe
11. Etykieta: oznaczenie indywidualne (użytkownik)

UWAGA! W przypadku rozmiaru XL pętle nośne umieszczone są w części tylnej, a nie w przedniej.

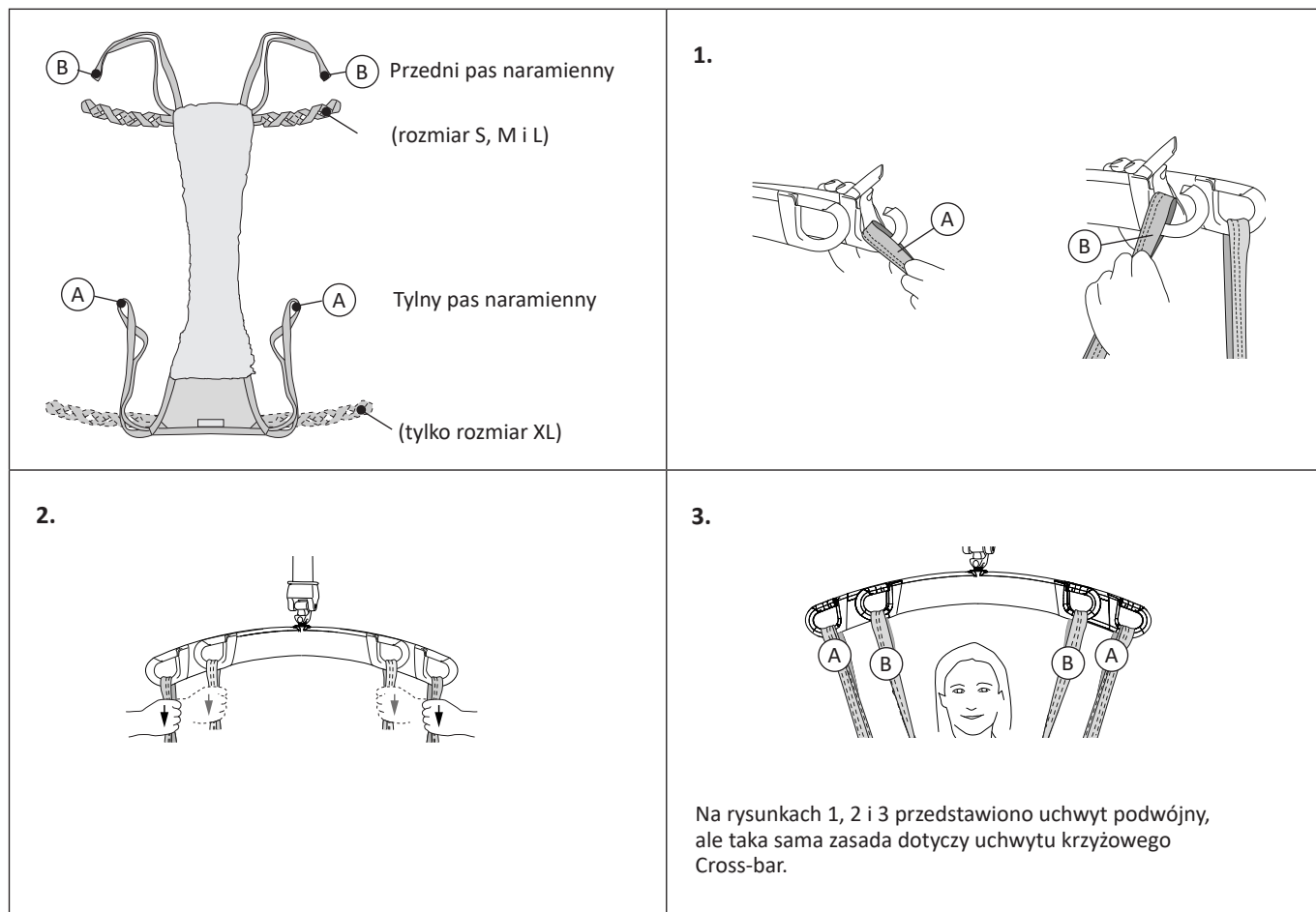
Mocowanie nosidła do różnych uchwytów nośnych

Uchwyt nośny	Pętle nosidła mocowane do haków uchwytu nośnego	Prawidłowo
 SlingGuard™		
 Universal		
 SlingGuard™ Twin		
 Universal Twin		
 Cross-bar		

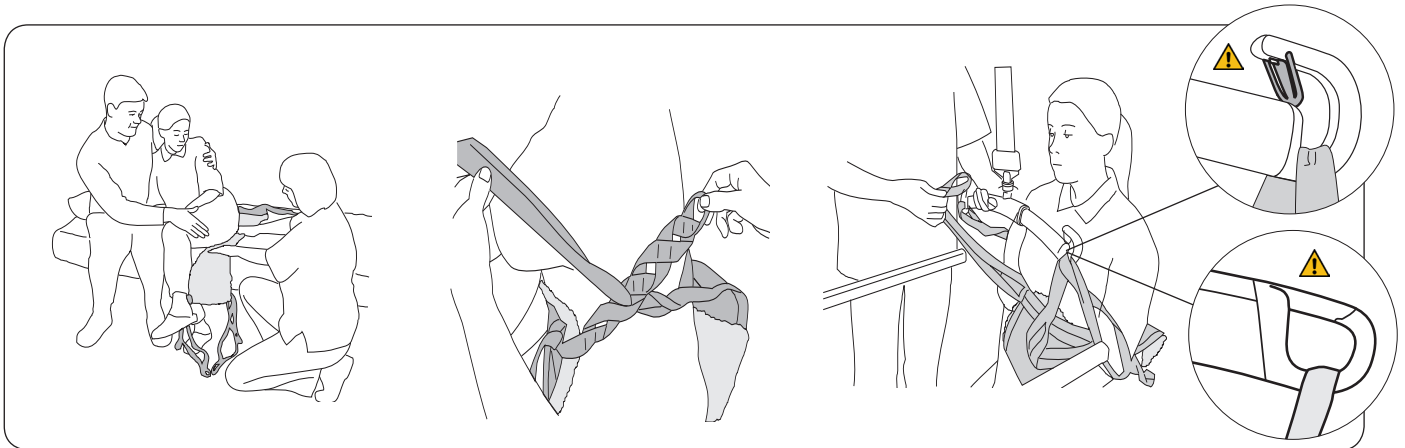
Źle!



Mocowanie nosidła LiftPants do uchwytu nośnego z czterema hakami (uchwyty podwójne i krzyżowe)



Zakładanie nosidła LiftPants

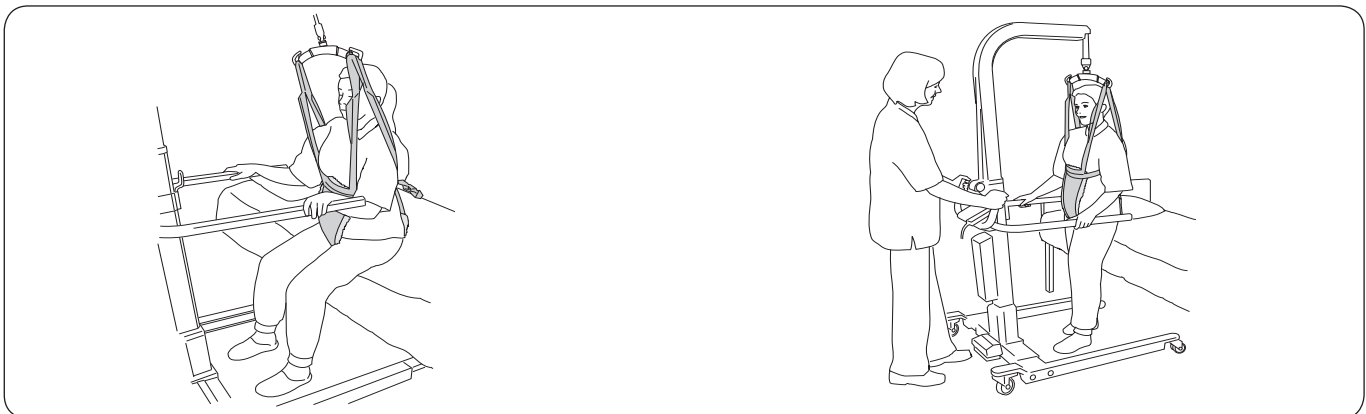


Pozycją wyjściową podczas korzystania z nosidła LiftPants jest pozycja siedząca. Pacjent powinien przechylić się na bok, aby ułatwić opiekunowi umieszczenie nosidła LiftPants bezpośrednio pod pośladkami.

Wsunąć nosidło LiftPants możliwie jak najgłębiej pod pacjenta tak, aby etykieta nosidła była skierowana w dół i w stronę tylnej części pośladków.

Pociągnąć przednią część nosidła LiftPants w górę między nogami pacjenta tak, aby pasy były dostępne od przodu. Przeciągnąć tylne pasy naramienne przez odpowiednie otwory w pętlach nośnych (zob. str. 9).

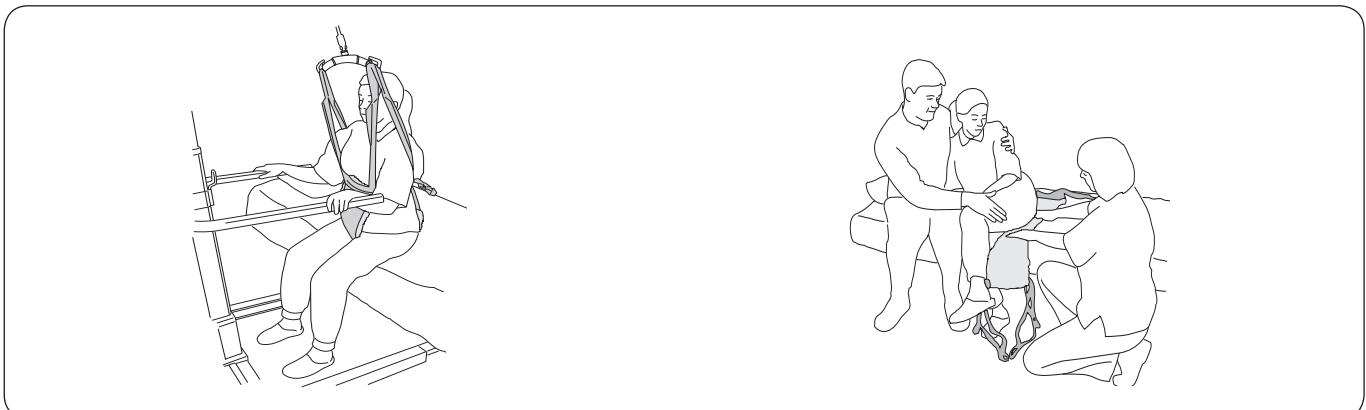
Zamocować tylne i przednie pasy naramienne do haków uchwytu nośnego. Najczęściej w tym celu wykorzystywane są skrajne tylne pętle. Instrukcje dotyczące mocowania pętli nośnych do różnych uchwytów nośnych znajdują się na stronach 6–7.



Przed podniesieniem pacjenta z pozycji siedzącej: przesunąć siedzącego pacjenta możliwie najbardziej do przodu, zaś jego stopy ustawić na podłodze tak (przesuwając ku tyłowi), aby przejście do pozycji pionowej przebiegło dla niego jak najbardziej komfortowo. Nieznacznie unieść podnośnik tak, aby napiąć pasy bez podnoszenia pacjenta z siedziska, jednocześnie upewniając się, że nacisk pasów na górną część ciała pacjenta nie powoduje dyskomfortu.

Podczas podnoszenia: pociągnąć podnośnik do przodu w kierunku ruchu podnoszenia, aby umożliwić prawidłowe i optymalne przeniesienie obciążenia na podnośnik, aż pacjent będzie stabilnie stać w pozycji wyprostowanej. Podnieść pacjenta tylko na taką wysokość, jaka jest niezbędna do utrzymania go w pozycji pionowej i zachowania wystarczającego kontaktu z podłogą.

Zdejmowanie nosidła LiftPants

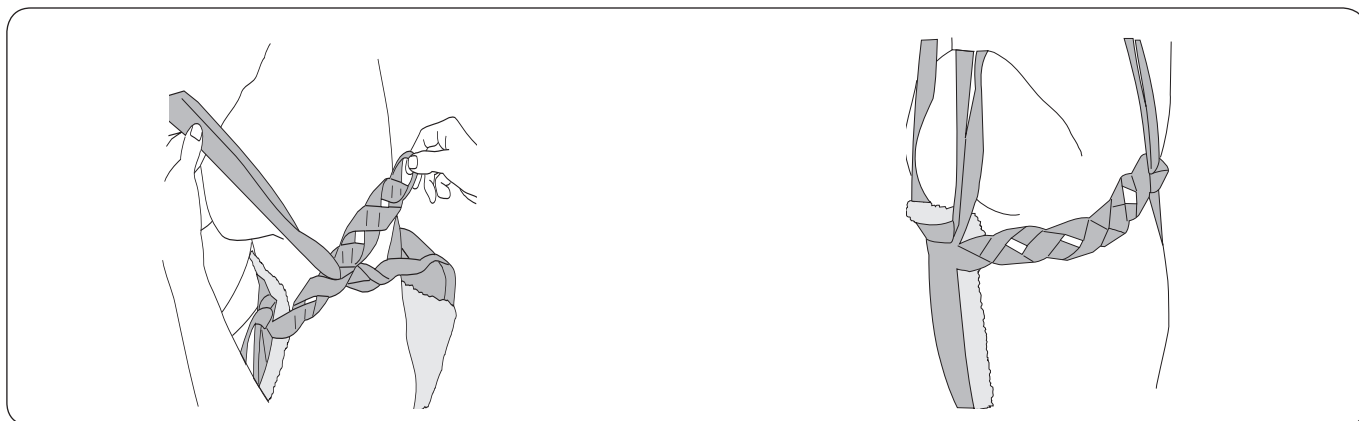


Opuścić pacjenta do pozycji siedzącej. Odpiąć tylne i przednie pasy naramienne od haków uchwytu nośnego. Poluzować tylne pasy naramienne przechodzące przez pętle nośne.

Przechylić pacjenta na bok i ostrożnie wyjąć nosidło LiftPants.

Regulacja pętli nośnych

Pasy podtrzymujące górną część ciała nie mogą być ani za luźne, ani za mocno napięte. Pasy powinny być napięte w sposób zapewniający pacjentowi optymalny komfort.

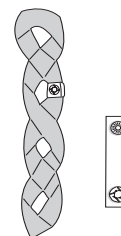


W przypadku szczupłych pacjentów pasy naramienne można przeciągnąć przez wewnętrzne pętle nośne.

W przypadku pacjentów o większej masie ciała pasy naramienne należy przeciągnąć przez zewnętrzne pętle nośne.

Klipsy do pętli nośnych

To praktyczne akcesorium pozwala oznaczyć pętle dobrane odpowiednio do danego pacjenta. Ułatwia to opiekunowi przymocowanie właściwej pętli do uchwytu nośnego.

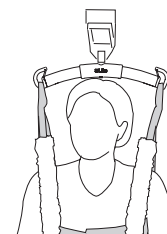


Akcesoria

Wyściółki pasów naramiennych Padded cases for shoulder strap Nr prod. 3666021

Wyściółki dostępne są jako wyposażenie dodatkowe. Służą one do łagodzenia ucisku wywieranego przez przednie pasy naramienne.

Wyściółki posiadają rzepy wzdłuż krawędzi, co umożliwia ich bezproblemowe zakładanie.



Pętla wydłużająca Extension Loop

Pętla wydłużająca Extension Loop są dostępne w dwóch wersjach o różnej długości i w dwóch różnych kolorach – zielonym lub szarym. Wybrana długość zależy od tego, w jak dużym zakresie ma być wykonywana regulacja.

Pętla wydłużająca Extension Loop, zielona, 12 cm

Nr prod. 3691102

Pętla wydłużająca Extension Loop, zielona, 22 cm

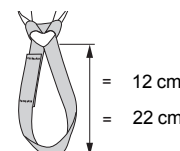
Nr prod. 3691103

Pętla wydłużająca Extension Loop, szara, 12 cm

Nr prod. 3691302

Pętla wydłużająca Extension Loop, szara, 22 cm

Nr prod. 3691303



Klipsy do pętli nośnych

Klipsy do pętli nośnych Loop Clips, czerwone, 4 szt.

Nr prod. 3666033

Klipsy do pętli nośnych Loop Clips, pomarańczowe, 4 szt.

Nr prod. 3666034

Klipsy do pętli nośnych Loop Clips, żółte, 4 szt.

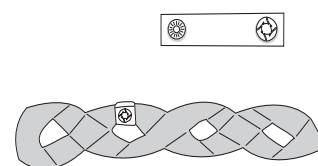
Nr prod. 3666035

Klipsy do pętli nośnych Loop Clips, niebieskie, 4 szt.

Nr prod. 3666036

Klipsy do pętli nośnych Loop Clips, czarne, 4 szt.

Nr prod. 3666037



Informacje ogólne o nosidle Liko™ LiftPants™, mod. 92

Produkt	Nr prod.	Rozmiar	Masa ciała pacjenta ¹	Wzrost pacjenta ¹	Maksymalne obciążenie ²	Materiał
LiftPants	3592324	S	20–50 kg	120–160 cm	200 kg	Siatka poliestrowa
LiftPants	3592325	M	50–85 kg	160–180 cm	200 kg	Siatka poliestrowa
LiftPants	3592326	L	70–120 kg	170–200 cm	200 kg	Siatka poliestrowa
LiftPants	3592327	XL	> 100 kg	170–210 cm	500 kg	Siatka poliestrowa

¹ Podana masa ciała / wzrost pacjenta stanowią tylko wskazówkę – dopuszczalne są odstępstwa od zaleceń.

² W celu utrzymania maksymalnego obciążenia należy stosować podnośnik/akcesoria przeznaczone do przenoszenia takiego samego lub większego obciążenia.

Dobór właściwego rozmiaru

Górna krawędź nosidla LiftPants powinna sięgać powyżej talii, jednak nie aż tak wysoko, aby wywierać ucisk pod pachami.

W przypadku pacjentów o większej masie ciała konieczne może być użycie większego nosidla niż w przypadku szczupłych pacjentów tego samego wzrostu.

Zalecane kombinacje

Zalecane kombinacje nosidla Liko™ LiftPants™ i uchwytów nośnych Liko:	Mini 220	Uchwyt nośny Sling bar 350 ³	Uchwyt nośny Sling bar 450 ¹	Uchwyt nośny Sling bar 600 ⁴	Podwójne uchwyty nośne Twin bars 670 ²	Krzyżowy uchwyt nośny Cross-bar 450	Krzyżowy uchwyt nośny Cross-bar 670	Uchwyty boczne Side bars + Mini 220	Uchwyty boczne Univ. Side bars + Universal 350	Uchwyty boczne Univ. Side bars + Universal 450
LiftPants, S	2	1	1	3	4	1	4	4	2	2
LiftPants, M	2	1	1	3	1	1	2	4	2	2
LiftPants, L	3	2	1	2	1	1	1	4	4	2
LiftPants, XL	3	3	1	2	1	1	1	4	4	2

¹ Termin „uchwyt nośny Sling bar 450” odnosi się do uchwytu nośnego Universal SlingBar 450, nr prod. 3156075, 3156085 i 3156095, uchwytu nośnego SlingBar Standard 450, nr prod. 3156001, 3156003, 3156007 i 3156016 oraz uchwytu nośnego SlingGuard 450, nr prod. 3308020 i 3308520.

² Termin „uchwyty podwójne Twin bars 670” odnosi się do podwójnego uchwytu nośnego Universal TwinBar 670, nr prod. 3156077 i 3156087 oraz podwójnego uchwytu nośnego SlingGuard 670 Twin, nr prod. 3308040 i 3308540.

³ Termin „uchwyt nośny Sling bar 350” odnosi się do uchwytu nośnego Universal SlingBar 350, nr prod. 3156074, 3156084 i 3156094.

⁴ Termin „uchwyt nośny Sling bar 600” odnosi się do uchwytu nośnego Universal SlingBar 600, nr prod. 3156076 i 3156086.

Legenda: 1 = Zalecane, 2 = Możliwe, 3 = Niezalecane, 4 = Nieodpowiednie

Inne kombinacje

Łączenie akcesoriów/produktów innych niż zalecane przez firmę Liko może stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa pacjenta.



www.hillrom.com